



זוהר היומי

זוהר שמות – דף ע"ו ע"ב

פרשת יתרו

◆ הקטע מתחיל בדף ע"א וממשיך עד דף ע"ח ע"א ◆

טקסט הזוהר

(שרטוטין) באַצבֿען לָגוּ. בְּיָדֵינוּ שְׂרָטוּטִין רַבְרָבִין, שְׂרָטוּטִין זַעֲרִין דְּקִיקִין עֲלָאִין
בִּימִינָא. בְּאִינוֹן אַצְבֿעֵן דְּבָהוּ שְׂרָטוּטִין זַעֲרִין. בְּאַצְבֿעָא זַעֲרָא דִּימִינָא, אֵית רְשִׁימִין
דְּקִיקִין. אַצְבֿעָא דָא, קִימָא תְדִיר עַל עוֹבְדִין דְּכִסְטָר אַחְרָא.

בְּהָא אַצְבֿעָא קִימִין שְׂרָטוּטִין, אִינוֹן דְּאַצְבֿעָא אַתְכֶּפִּיל בְּהוּ. הִנֵּי לָאו אִינוֹן לְאַסְתִּכְלָא,
אַלָּא אֵי אַתּוּסְפֵּן בֵּיהּ. אֵי אַתּוּסְפֵּן תְּרִין אוּחְרָנִין, עַל הֵהוּא שְׂרָטוּטָא דְאַתְכֶּפִּיל בְּהוּ.
אַרְחָא לָא אַזְדַּמֵּן לֵיהּ. וְאֵי יַעֲבֹד לָא יִצְלַח.

כִּר אֵי קִימִין בְּאַרְכָּא, בֵּין רְשִׁימָא לְרְשִׁימָא, בְּזִמְנָא דִּיתְמַשֵּׁךְ מִשְׁכָּא לְאַחֲרָא, וְאַשְׁתַּאֲרוּ
אִינוֹן רְשִׁימִין דְּאַשְׁתַּמוּדְעֵן. הָאֵי יִצְלַח בְּאַרְחָא. וְסִימֵן דָּא, תְּלַת תְּלַת בְּפוּתִיָּא. וְאַרְבַּע
בְּאַרְכָּא. וְרָזָא דָא ז' מַאתָנוֹן זַעֲרִין.

רְשִׁימָא חַד בְּאַרְכָּא, וְתִרִין תְּרִין בְּפוּתִיָּא. מְאַרְחָא, יִשְׁמַע מְלִין בְּזִמְן קָרִיב, וְלִית לֵיהּ
בְּהוּ תוֹעֲלָתָא. אַרְבַּע רְשִׁימִין בְּאַרְכָּא, וְד' רְשִׁימִין בְּפוּתִיָּא, אַרְחָא אַזְדַּמֵּן לֵיהּ בְּטָרַח סָגִי,
וְלִסּוּפָא לְתוֹעֲלָתֶיהּ. וְרָזָא דָא ז' מַאתָנוֹן אֲמָצְעִין, דְּבִין זַעֲרִין וְרַבְרָבִין.

חמש זעירין רשימין בפותיא לתתא, וארבע בפותיא לעילא, וארבע בארכא. נייחא ליה בביתיה, ועצלא איהו. וארכא הות מתקנא קמיה, ולא בעי למעבד. ואי יעבד, יצלח ביהוא ארכא, אבל לא עביד ליה, ועצלא הוי ורזא דא ז' דאיהי פשוטה.

באצבעא דאמצעיתא, האי אצבעא קיימא, למעבד עובדא ההוא דחשיב. אי שרטוטא חדא קיימא בארכא, בין שרטוטי דפותיא, האי חשב מחשבין, ואסתלקון מגיה, ודחיל ולא עביד, וההיא מחשבה לא אתעביד כלל.

אי תרין שרטוטין בארכא, דקיימין כד אתפשט משכא לאחורא. האי לאו ביה מחשבין, וחשיב מחשבין לפום שעתא, ואתעביד, ולא מחשבה דהרהר ביה כלל, אלא מחשבה דאיהו בבהילו וזעירא, אבל הרהורא ומחשבה לא.

ואי תלת רשימין בארכא. ובפותיא תרין או תלת, כד אתפשט משכא לאחורא. האי איהו בר נש דאיהו פקייחא, וחשיב מחשבין, וכל אינון מחשבין דאינון לסטר קודשא בריה הוא אתקיימן בידיה, ומחשבין אחרנין לאו הכי.

אי ארבע או חמשה בארכא, באתפשטו דמשכא כדקאמרן, (דא איהו) כד שראן על פותיא, בתלת, או בארבע, או מתרין ולהלאה. דא בר נש דמחשבו ל'אבאשא, ואשתבח בהו. ודיקנה וגביני עינוי סומקין, מחשב לביש ואשתבח בהו. קצרא דיומין איהו. פקייחא איהו. ואכנע תדיר למכילן דביש. אצלח. ולסופא דיומין זעירין אסתלק מעלמא.

אסוותא להאי תיובתא. כדין אשתכחו תלת רשימין, או ארבע, ושריין על תרין. תלת רשימין או ד' בארכא ושריין על תרין בפותיא. דהא כפום מנהגא דבר נש, הכי מתחלפי שרטוטין, מזמן לזמן. ורזא דא (ישעיה מ) המוציא במספר צבאם וגו', מרב אונים ואמין כח וגו'.

כְּמָה דְקוּדְשָׁא בְרִיךְ הוּא אַחֲלָף חַיִּילֵין וְזַמְנִין בְּכַכְבֵּי שְׁמַיָא, יוֹמָא דָא כֶּה, וְלִיּוֹמָא אַחֲרָא כֶּה. (וּדָא אִיהוּ דַאמְרִינֵן בְּצִלּוֹתָא דְעַרְבִית וּמַחֲלִיף אֶת הַזְמַנִּים וּמַסְדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים כְּפֹם דַּחֲלוּפָא דְזַמְנִים כֹּךְ אִיהוּ מַסְדֵּר כּוֹכָבִים.) כְּפֹם דְאָדָם דְלָגוּ כָּל עוֹבְדוּי. הֵכִי אֶתְחַזֵּן בְּהָאִי רְקִיעָא. וְהֵכִי אֶתְחַזֵּי בְּהָאִי מִשְׁכָּא דְהָאִי אָדָם תַּתָּא. דְאִיהוּ רְקִיעָא, עוֹר דְחַפֵּיא עַל כָּלָא.

וְכָלָא כְּפֹם גְּוֹנָא דְאָדָם דְלָגוּ, דְהָאִי לְזַמְנִין קָאִים בְּדִינָא, לְזַמְנִין בְּרַחֲמֵי, כְּהִיּוּ גְּוֹנָא מִמֶּשׁ אַחֲזִי לְבַר. לְזַמְנִין כְּהָאִי גְּוֹנָא, וְלְזַמְנִין כְּהָאִי גְּוֹנָא כְּגְוֹנָא דָא לְתַתָּא בְּהָאִי אָדָם, כְּמָה דְאַמְרוּ, לְזַמְנִין כְּהָאִי גְּוֹנָא, וְלְזַמְנִין כְּהָאִי גְּוֹנָא, וְרוּזָא דָא אֶת ז' אֶתְכַלִּיל בִּיה אֶת י'.

וְרוּזִין אֵלֵין בְּאַצְבָּעֵן

תרגום לעברית

עַד כָּאֵן כָּל אוֹתָם סוּדוֹת שֶׁל תּוֹלְדוֹת אָדָם, שֶׁהֵם תּוֹלְדוֹת שְׁנוּלְדוּ בּוּ מִזְמַן לְזִמְן כְּפִי דְרַכֵּי הָאָדָם. אֲשֶׁרִי חֵלְקָם שֶׁל אֱלֹהִים שִׁוְשָׁבִים לִפְנֵי מוֹרְנוּ וְזָכוּ לְשִׁמְעַע מִפִּי סוּדוֹת הַתּוֹרָה. אֲשֶׁרִי־הֵם בְּעוֹלָם הַזֶּה וְאֲשֶׁרִי־הֵם לְעוֹלָם הַבָּא! אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן, אֲשֶׁרִי־כֶם הַחֲבֵרִים שֶׁכָּל הַסּוּדוֹת לֹא נִסְתָּרוּ מִכֶּם, כְּמָה מְקוֹמוֹת עֲלִיּוֹנִים מְזַמְנִים לָכֶם לְעוֹלָם הַבָּא.

תרגום עברי אינו זמין במקור

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

